

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾

Ministry of Education

UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu

Seria Nr.

The Supplement is for diploma

Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere
Family name(s) of the birth certificate

1.1a

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenamelor) tatălui /
mamei
Initial(s) of father's/mother's first name(s)

1.2a

Data nașterii (anul/luna/ziua)
Date of birth (year/month/day)

1.3a

Numărul matricol

Student enrolment number

Codul numeric personal (CNP)

Personal identification number

1.4

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)
Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1b

Prenumele
First name(s)

1.2b

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)
Place of birth

1.3b

Anul înmatriculării

Year of enrolment

1.5

2019

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat
Name of qualification and title awarded

2.1 **PATRIMONIUL ȘI TURISM CULTURAL. MASTER**
HERITAGE AND CULTURAL TOURISM. MASTER'S DEGREE

Domeniul de studii
Field of study

2.2a **STUDII CULTURALE**
CULTURAL STUDIES

Numele și statutul instituției de învățământ superior
care eliberează diploma (în limba română)
Name and status of awarding institution

2.3a **UNIVERSITATEA “BABEȘ-BOLYAI” DIN CLUJ-NAPOCA**
universitate publică acreditată
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA
Accredited Public University

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)
Name and status of institution administering studies
(if different from 2.3a)

2.4a

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5 **ROMÂNĂ**
ROMANIAN

Programul de studii
Programme of study

2.2b **PATRIMONIUL ȘI TURISM CULTURAL**
HERITAGE AND CULTURAL TOURISM

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
(în limba română)
Faculty administering the final examination

2.3b **FACULTATEA DE ISTORIE ȘI FILOSOFIE**
FACULTY OF HISTORY AND PHILOSOPHY

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în
limba română)
Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4b

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)	3.2	2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
	Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>		
3.3	Interviu pe baza unui proiect menit să ateste capacitatea de însușire a metodologiei de cercetare, orientarea în literatura de specialitate, nota de originalitate a demersului. <i>Project-based interview meant to confirm the capacity of acquiring research methods, the familiarization with the specialist literature and the original character of the approach.</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
	Competențele asigurate prin programul de studii <i>Learning outcomes of the study programme</i>
4.2	Competențe profesionale - cunoașterea diacronică a fundamentelor teoriei politice din perspectiva securității/insecurității internaționale; - capacitatea de a utiliza critic metodele de cercetare pentru identificarea tematică a factorilor de insecuritate; - capacitatea de a înțelege și de a interpreta tematic și contextualizat tendințele conjuncturale ale principalilor factori de insecuritate; - capacitatea de a identifica și de a contextualiza practici și comportamente de management pe termen lung din perspectiva unui control adecvat al securității; - capacitatea de a formula strategii de securitate la nivelul instituțiilor publice și/sau al agenților economici; - capacitatea de interacțiune în cadrul politicilor de securitate europeană, regională, națională și locală. <i>Professional competencies</i> <i>The postgraduate student should:</i> - be familiar with the diachronic knowledge of the core political theory from an international security/insecurity perspective; - have the ability to use the research methods critically in order to identify the types of insecurity factors; - be able to understand and interpret – according to the topic and the circumstances – the context-based trends of the main insecurity factors; - be able to identify and contextualise long-term management practices and behaviours from a good security governance perspective; - be able to draw up security strategies for public establishments and/or economic agents; - have the ability to interact in the framework of European, regional, national and local security policies. Competențe transversale - capacitatea de a administra relațiile și colaborarea cu diferite comisii, agenții sau cu alte organizații și structuri instituționale românești și internaționale, cât și neguvernamentale sau private; - elemente fundamentale ale culturii și patrimoniului: istoria culturii, artă și arhitectură; situri istorice; colecții și muzee; patrimoniu imaterial; patrimoniu industrial; socio-antropologie culturală; - înțelegerea principiilor cheie în interpretarea unui sit istoric și a unui destinații culturale; - rolul muzeelor și a canalelor de (re)prezentare a culturilor; - managementul festivalurilor și a evenimentelor culturale; - integrarea autenticității culturale, a integrității și a preservării; - politicile și managementul patrimoniului cultural material și imaterial; - principii de economie a turismului și a serviciilor în turism; ecoturism și dezvoltare durabilă; agenții de turism și operatori de turism cultural; - structura, dinamica, legislația și politicile din domeniul turismului internațional și fluxurile culturale; - practica și performanțele sociale ale turiștilor; - cunoștințe fundamentale de specialitate, metode și instrumente pentru dezvoltarea și valorificarea produselor și proiectelor cultural-turistice; managementul proiectelor de dezvoltare-finanțare în domeniul patrimoniului și al turismului cultural; - statistică, cercetare-analiză, evaluare-prognoză în domeniul patrimoniului și al turismului cultural; - percepția culturii în ansamblu ca “un portal web interconectat” și tehnologiile informatice aplicate în domeniul patrimoniului și al turismului cultural; - înțelegerea principiilor cheie ale marketingului patrimoniului și a turismului cultural: comunicare, imagine, promovare; - consultanță și expertiză în domeniul patrimoniului și al turismului cultural; - cercetare-dezvoltare în domeniul patrimoniului și al turismului cultural – studii de caz (bune practici); - dezvoltarea comunitară durabilă și inițiativele din domeniul patrimoniului și al turismului Cultural; - patrimoniul și turismul cultural ca mijloace ale parteneriatului și ale dialogului cultural.

Transversal competencies

- capacity to manage the relationship and cooperation with various committees, agencies or other institutional organizations & structures (Romanian or international, non-governmental or private);
- fundamental elements of culture and heritage: history of culture, art and architecture; historical sites; collections and museums; intangible heritage; industrial heritage; cultural social anthropology;
- understanding the key principles in the interpretation of historical sites and cultural destinations;
- role of museums and of the means of cultural (re)presentation;
- management of festivals and of cultural events;
- integration of cultural authenticity, integrity, and preservation;
- policies and management of material and intangible cultural heritage;
- principles of the economics of tourism and services; ecotourism and sustainable development; travel agencies and cultural tourism operators;
- structure, dynamics, legislation, and policies in the field of international tourism and cultural flows;
- practices and social performances of tourists;
- basic specialized knowledge, methods, and tools for the development and full use of cultural tourism products and projects; management of development/ financing projects in the field of heritage and cultural tourism;
- statistics, research & analysis, evaluation & forecast in the field of heritage and cultural tourism;
- overall perception of culture as an "interconnected web portal" and computer technologies applied to heritage and cultural tourism;
- understanding the key principles of marketing in heritage and cultural tourism: communication, image, promotion;
- consultancy and expertise in the field of heritage and cultural tourism;
- research and development in the field of heritage and cultural tourism – case studies (good practices);
- sustainable community development and initiatives for heritage and cultural tourism;
- heritage and cultural tourism as means for partnerships and cultural dialogue.

Detaliile programului absolvit, calificativele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. **XXV** / anul **2019**)

Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records, volume no. **XXV** / year **2019**)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2019 - 2020) 1 st year of study (2019 - 2020 academic year)							
1	Structura și organizarea expoziției de arheologie <i>Structure and Management of Archaeological Exhibitions</i>	-	28S		-	6	-
2	Istoria, teoria și practica restaurării monumentelor în Europa Centrală <i>Restoration of Monuments in Central Europe: History, Theory, and Practice</i>	28C	14S		-	6	-
3	Artă, instituții și politici culturale <i>Art and Cultural Institutions & Policies</i>	28C	28S		-	8	-
4	Limba engleză pentru turism (I) <i>English for Tourism I</i>	-	28S		-	4	-
5	Patrimoniul cultural: constituire, valorificare, protecție (în limba engleză) <i>The Cultural Heritage: Creation, Valorisation, and Protection (in English)</i>	28C	14S		-	6	-
6	Fotografie și turism <i>Photography and Tourism</i>	28C	14S	-		-	6
7	Tehnici de ghidaj pentru turismul cultural <i>Tour Guiding Techniques for Cultural Tourism</i>	28C	14S	-		-	6
8	Limba engleză pentru turism (II) <i>English for Tourism (II)</i>	-	28S	-		-	4
9	Limbajul imaginilor. Iconografie și religie în Imperiul Roman (secolele II-III d.H.) <i>The Language of Images. Iconography and Religion in the Roman Empire (2nd – 3rd Centuries AD)</i>	28C	14S	-		-	6
10	Practică de specialitate <i>Traineeship</i>	-	14P	-		-	2
11	Arhitectură și cultură materială militară în Transilvania (în limba engleză) <i>Military Architecture & Material Culture in Transylvania (in English)</i>	28C	14S	-		-	6
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year			9,00	Total credite/Total ECTS/SECT credits : 60			

Anul II (anul universitar 2020 - 2021) 2 nd year of study (2020 - 2021 academic year)							
1	Teoria și practica editării <i>The Theory and Practice of Editing</i>	14C	42S		-	6	-
2	Locuri ale memoriei <i>Places of Historical Memory</i>	28C	14S		-	7	-
3	Elite și patrimoniu în Transilvania modernă <i>Elites and Heritage in Modern Transylvania</i>	28C	-		-	7	-
4	Teorii și practici curatoriale <i>Curatorial Theories and Practices</i>	14C	28S		-	6	-
5	Etnoarheologie - curs opțional <i>Ethno archaeology - Optional Course</i>	28C	-		-	4	-
6	Etnografie și turism <i>Ethnography and Tourism</i>	12C	12S	-		-	5
7	Civilizația lemnului <i>Woodcraft Civilisation</i>	12C	12S	-		-	5
8	Peisajul cultural <i>The Cultural Landscape</i>	12C	12S	-		-	4
9	Carte, tipar, patrimoniu <i>Books, Printing and Heritage</i>	24C	24S	-		-	6
10	Etica cercetării și integritate academică <i>Research Ethics and Academic Integrity</i>	12C	12S	-		-	4
11	Heraldică medievală și premodernă - curs opțional <i>Medieval and Premodern Heraldics - Optional Course</i>	24C	12S	-		-	6
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year			Total credite/Total ECTS/SECT credits :			60	

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
Pass:	<i>The arithmetic mean of the study years:</i>	Total ECTS/SECT credits: 120

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.**
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2020-2021, domeniul de studii STUDII CULTURALE, programul de studii PATRIMONIU ȘI TURISM CULTURAL este 7,98, iar media maximă este -, titularul fiind clasat pe locul - dintr-un total de - absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2020-2021, field of study CULTURAL STUDIES, study programme in HERITAGE AND CULTURAL TOURISM, are: lowest average: - (out of 10) and highest average - (out of 10), the degree holder is ranked - out of - graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat
PhD Studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

Analist în turism	263204
Manager consorțiu turistic	263218
Promotor local	263220
Asistent de cercetare în antropologie	263211

Tourism Analyst – code 263204 in the Romanian National Occupational Classification List
 Manager in a Tourism Consortium – code 263218 in the Romanian National Occupational Classification List
 Local Promoter – code 263220 in the Romanian National Occupational Classification List

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> 		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L. S.	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ *Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.*

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ *To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ *It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).*

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ *Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.*

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

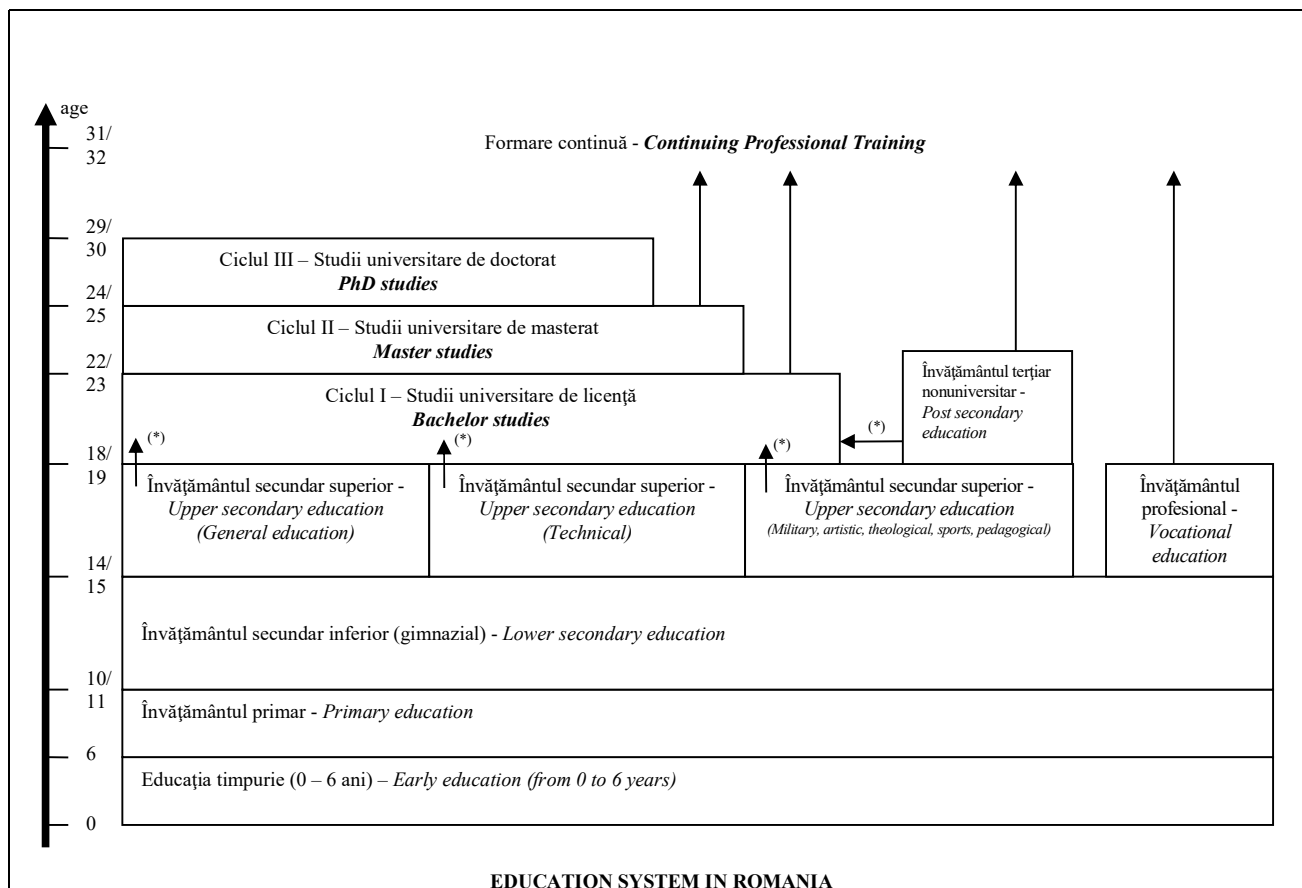
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011